

1. Vārds ALA Opgāds 2. Dat. 1975. g. marts
3. Adrese. 22-07 Greene Ave
4. Telefons. 212-457-376 5. Dzimšanas dati

6. Iepriekšēja pieredze projekta laukā (piem., publikācijas, praktiska pieredze, spec. izglītība, u.t.t.):

Dr. ALA Opgāds: grāmatu saraksts

7. Izglītība: skolu nosaukumi; apmeklēšanas gadi; iegūtie grādi;
(Jautājums: neregulārs uz apgādi)

PROJEKTA APRAKSTS

8. Nosaukums Latviešu Paragrāmatības vārdnīca

9. Pamatdoma Izskaidrot grāmatas nosaukumus - 8. punktā

10. Mērķis

11. Saturs Izskaidrots 8. punktā - nosaukums, jēkaidro un noraidro jēkaidro, mēris un saturs

12. Darba veicēji Latviešu valodas komisija - Dr. Novlis, priekšsēdētājs; Daira Olāns, valodniece un lietotāja; Jānis Bicols

13. Laika termiņi manuskripts dots 1975. g. 1. augustā

14. Galveno izdevumu aplēse (piem. algai vai stipendijai, materiālu iegādei, publicēšanas izdevumiem, palīglīdzekļiem, ceļa izdevumiem, u.t.t.):

- a) b) c) d) e) f) g) kopā \$ 6.000.-

15. Vai projektam iecerēts finansiāls atbalsts arī no citiem avotiem? Jā
Ja jā, lūdzam uzdot event. atbalsta apmērus: \$ 30.000.-

16. Pieprasījuma summa no LF: \$ 3.000.-. Šo summu vēlos saņemt kā neatmaksājamu piesķirumu [] aizdevumu Ar, ko paredzu atmaksāt 3 gadu laikā pēc projekta realizēšanas.

17. Lūdzam uzdot to personu (vēlams 2 vai 3) vārdus un adreses, kuŗi varētu palīdzēt LF izvērtēt Jūsu projektu:

- a) Walter Brown, 21745 Hillcrest Drive, Waukegan, Wis. 53186
b) Edwards, 3310 Ramswood Ct., Grand Rapids, Mich
c) Margaret Jones - 3370 Parkside Drive, Southfield, Mich

Paraksts Jānis Bicols

*** ALA Opgāds priekšējā vietnīcā, apgādi vadītājs

Šis pieteikums kopā ar citiem eventuāliem materiāliem nosūtāms līdz 1975. g. 15. martam LF projektu komisijai: Ojārs Celle, 962 Westmont Crt. San Jose, California USA 95117.

15-turp

LATVIEŠU VALODAS KOMISIJA

Prezidijs
2343 Valentine Avenue
Bronx, N.Y. 10458

1975. g. 28. janvārī

Ļoti godātam
Jānim Riekstiņam kungam,
Amerikas Latviešu Apvienības
Apgāde vadītājam

Sakerā ar mūsu personīgām pārrunām un sarunām pa tālruni par gatavojamo Latviešu pareizrakstības vārdnīcu, summēju pašreizējo stāvokli sekojoši:

- 1) Latviešu valodas komisijas uzdevumā vārdnīcu gatavo īpaša redakcija kollēģijā, kurā darbojas M.V. Aserīte, V. Bērziņa-Baltiņa, Jānis Bičolis, E. Hauzenberga-Šturms, B. Jēgers un H. Tichovskis. Darbu galvenais veicējs un galvenais redaktors ir Jānis Bičolis.
- 2) Pēc informācijas, kas patlaban manē rīcībā, tāpat pēc paredzamās darba gaitas, vārdnīcas manuskriptu paredzēts pabeigt šī gada vasarā. Tāpēc iespēšanas darbi veicami šajā budžeta gadā.
- 3) Saņemot Kultūras fonda atbalstu manuskripta sagatavošanai, LVK paredzēja, ka vārdnīcu izdos ALA apgāds. Par to bija sazināšanās gan ar ALA Izglītības biroju, gan apgāde vadību, lai gan bez rakstveida apstiprinājuma. Uzskatu, ka šī vienošanās ir spēkā.
- 4) Par pašu vārdnīcu apjoma ziņā, kas svarīgi izmaksas kalkulācijai, informēju sekojošo:
Vārdnīcā paredzēti ap 22,000-23,000 vārdu. Iespiedums nepieciešams lielākiem burtiem, nekā līdzšinējā vārdnīcā. Vienā lapaspusē būtu 2 slejas, bet katrā slejā apm. 50 vārdu. Vārdu materiālam, tā tad, būtu vajadzīgas ap 230 lapaspuses. Ievēda daļai vajadzēs vismas 20-25 lpp. Kopā tas dod apm. 255 lpp. ieb 16 iespiedloksnes. Formats būtu apm. 1 collu augstāks, salīdzinot to ar agrāko vārdnīcu (pārspiedis ALA KB), t.i., apm. 5 x 8 collas. Šie apmēri var vēl nedaudz grozīties, apsverot pašu manuskriptu īsi pirms vārdnīcas iespēšanas.

Ceru, ka izteiktais noderēs budžeta un iespēšanas jautājuma kārtošānā.

Ar sveicieniem, Jūsu

P. Norvilis
P. Norvilis,
Latviešu valodas komisijas
prezidijs pr-dis.

1975.g. 22. martā

Latviešu Fonda valdei,
 Latviešu Fonda priekšsēdim
 Dr. Valdim Kuližnieka kungam.

Ļoti cienījamais Kuližnieka kungs!

Pēc mūsu informācijas Latviešu Fonds arī šogad atbalstīs latviešu kultūras pasākumus. Latviešu Fonds laikrakstos ir aicinājis pieteikt šāgada atbalsta lūgumus. Šī aicinājuma ietvaros Amerikas Latviešu Apvienības apgāda vārdā lūdzu Latviešu Fondu piedalīties jaunās Latviešu Pārcizrakstības vārdnīcas klajā laišanā.

Latviešu Pārcizrakstības vārdnīcas manuskriptu pašlaik nobeidz latviešu valodas komisija redaktora J.Šičoļa vadībā. Manuskripta sagatavošanai līdzekļus agrāk piešķīra Kultūras Fonds, Latviešu Fonds un Latviešu Institūts (ALA's Kultūras biroja nozīrē).

Latviešu valodas komisijas priekšsēdis Dr. Norvilis mūs informē, ka manuskripta sagatavošana šovasar būs pabeigta, un lūdz ALA's apgādu šo grāmatu laist klajā. Pievienoju Dr. Norvīļa vēstules kopiju, ko akceptējuši arī ALA's Kultūras un Izglītības biroju priekšsēdži - M. Grīns un U. Inveiss. ALA's apgāds ir sācis nepieciešamās kalkulācijas un plānošanu grāmatas klajā laišanai.

Man liekas, ka šī projekta izpildes nav šai brīdī nepieciešams, jo ar to Latviešu Fonda locekļi jau iepazināsies agrākajos gados, piešķirot atbalstu manuskripta sagatavošanai. Šis izdevums ir nozīmīgs netikai trimdas sabiedrībai, bet arī mūsu tautai dzimtenē, kur valoda pakļauta partijas diktātam un svešām ietekmēm. Lai Dievs mums palīdz šo grāmatu laist klajā pēc iespējas ātri!

Amerikas Latviešu Apvienības apgāds lūdz Latviešu Fondu piedalīties vārdnīcas financēšanā ar \$ 3,000 aizdevumu, bez procentiem, uz trim gadiem. Pārējo kapitālu, kas nepieciešams grāmatas klajā laišanai, sagādās Amerikas Latviešu Apvienības apgāds budžeta ietvaros. Aizdotos līdzekļus atmaksāsim apsolutajā termiņā un to atmaksa būs paredzēta Amerikas Latviešu Apvienības tā gada budžetā. Aizdevums izmaksājams, kad būs pabeigts vārdnīcas manuskripts.

Lūdzu Latviešu Fonda dalībnieku un Jūsu personīgo atbalstu šim lūgumam!

Patiesā cieņā

ALA's apgāda vārdā

Jānis Riekstiņš,

ALA's priekšsēdētāja vietnieks, apgāda vadītājs.